Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 205 (1955) ♦ Субота, 24 жовтня 1998 року ♦ Ціна договірна

Працівникам автомобільного транспорту і дорожнього господарства України

Щиро вітаю працівників автомобільного транспорту і дорожнього господарства з професійним святом — Днем автомобіліста і дорожника.

У складних умовах становлення державної незалежності України, спаду виробництва та економічної кризи ви докладаєте великих зусиль для забезпечення необхідних умов життя і побуту громадян, сталої роботи промисловості і сільського господарства, ставлячи інтереси держави й народу вище власних інтересів.

Народ з повагою ставиться до вашої самовідданої праці по підтриманню в належному стані транспортної системи, забезпеченню всіх населених пунктів нашої Вітчизни стабільним автотранспортним сполученням та перевезенням вантажів і пасажирів.

Бажаю всім вам і вашим родинам здоров'я, щастя, благополуччя, подальших успіхів у нелегкій праці.

Голова Верховної Ради України
О. М. ТКАЧЕНКО.

Міському голові Дніпропетровська Швецю Миколі Антоновичу

Міському голові Дніпродзержинська Швецю Василю Яковичу

Шановні дніпропетровці та дніпродзержинці!

Сердечно вітаємо вас, мешканців Дніпропетровська і Дніпродзержинська, із 55-річчям визволення ваших міст від фашистських загарбників!

З вдячністю схиляємо голови перед світлою пам'яттю загиблих та померлих визволителів Придніпров'я від фашистської навали, низько вклоняємося тим, хто передає свій неоціненний досвід теперішньому поколінню.

У часи жорсткої фінансової скрути складно належно віддячити вам і навіть віддати заборговане. Тому Верховна Рада України зробить усе можливе, щоб законодавчо закріпити засади гуманізму та соціальної справедливості в розвитку нашого суспільства.

Щиро дякуємо воїнам-ветеранам, всім працівникам потужного промислового ядра України за ваш ратний подвиг та трудову звитягу. Бажаємо всім доброго здоров'я, бадьорості духу, достойних нащадків, багатьох світлих днів у житті, віри в краще майбутнє України.

Голова Верховної Ради України
О. М. ТКАЧЕНКО.



Огляньмося з осені!

Мабуть, багатьом із вас доводилося спостерігати ранкове «нашестя» сільських мешканців на столичний залізничний вокзал. Особливо — у вихідні. Коли тисячі людей з візками-«кравчучками», міхами-лантухами, з великими сумками висипають з електричок й «атакують» станцію метро. Щоби за тридцять копійок дістатися найближчого базару і спродати свій нехитрий товар. То боляче спостерігати, як спрацьовані-змучені тяжким життям жінки, нерідко — передпенсійного віку, а то й ті, які начебто вже відпрацювали своє, надривають руки і здоров'я, щоби заробити гривню-другу. На шматок мила, на шкарпетки для внука, на якийсь кубометр дров, щоби не замерзнути взимку.

Ті жіночки, яких бачите на знімку, живуть у селі Колонщина в Макарівському районі на Київщині. Вони уже повертаються з базару, де купили по поросяткові. Щоби вигодувати й продати наступного року м'ясо і сало на базарі. Та й для сім'ї щось залишиться. Бо вже давно звикли розраховувати лише на свої руки, на свої сили.

Осіння дорога, осіннє небо ведуть їх до рідного села. Огляньмося з осені. Огляньмося з надією, що завжди так тяжко нам не буде.

Принаймні, ці жіночки на осінній дорозі вірять у це.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Парламентська хроніка

Подарунки для науковців і села

Ранкове та денне засідання 23 жовтня

— Якщо хтось сподівається зробити наукове відкриття без належного фінансування, той глибоко помиляється, — підкреслив у своєму виступі народний депутат Віталій Черненко. Його емоційний виступ був спрямований на підтримку проектів законів про внесення змін до Закону України «Про основи державної політики у сфері науки і науково-технічної діяльності» та до деяких законодавчих актів.

(Закінчення на 2-й стор.).

Ідея зони вільної торгівлі набуває реальних обрисів

Учора завершилися кишинівські зустрічі президентів України, Молдови й Румунії — Леоніда Кучми, Петру Лучинського та Еміля Константинеску. Тристоронні переговори закінчилися в п'ятницю підписанням декларації про створення вільної економічної зони у трикутнику Джурджулешти—Рені—Галац. Це відкриває ширші можливості у прийманні та транспортуванні Дунаєм каспійської нафти.

Щоправда, практичне втілення цієї ідеї навряд чи можливе без остаточного завершення делімітації україно-румунського кордону, бо ж найпроблематичнішою його точкою є початкова південня — саме в районі Джурджулешт. Двосторонні переговори президентів Молдови й України та супутніх делегацій (що могло б наблизити розв'язання проблеми) завершилися вчора. Про їх результати ми повідомимо в наступному номері.



Спробував і виграв!

Дорожню сумку від польської зовнішньоторговельної фірми «Бумар» у розіграші другого етапу лотереї «ГУ»-98 виграв Приймак С. С. із села Шамраївка Сквирського району, що на Київщині.

На повірку громадянин С. С. Приймак виявився третьокласником місцевої середньої школи Сергійком Приймаком. Учиться він добре, особливо йому подобається математика. Сергійко мріє стати космонавтом, а його п'ятирічний брат Вова —трактористом, як батько.

«Голос України» їхня сім'я передплачує давно, ще звідтоді, як Сергійко не вмів читати. Найбільше любить читати нашу газету мама — санітарка ветлікарні. Особливо їй подобаються суботні номери. Там завжди є щось цікаве. З «Голосом України» не розлучиться ця сім'я і наступного року. І знову спробує своє щастя в лотереї.

Директор представництва ПЗТ «Бумар» у Києві Вітольд Мойса вручив хлопчикам сумку і сувеніри, розповів про свою країну.

На знімку: після вручення виграшу.

Передплата-99

P.S.

○ На Запорізькому титано-магнієвому комбінаті вибито з реторт першу партію титанової губки.

○ Сьогодні в Києві відкривається 28-й міжнародний кінофестиваль «Молодість».

○ На шахті «Космонавтів» холдингової компанії «Ровенькиантрацит» в Луганській області загинув 20-річний шахтар.

○ На залізничному перегоні в Кіровоградській області зійшов з колії вагон пасажирського поїзда «Київ —Херсон» — жертв немає.

○ За останні дні в Миколаївській області зареєстровано 65 випадків отруєння блідою поганкою.

У номер

Ліпше один раз побачити...

Перший заступник Голови Верховної Ради України Адам Мартинюк та українські депутати зустрілися з делегацією румунського парламенту. Розмова мала підсумковий характер, адже до цього гості побували у місцях компактного проживання румунської національної меншини в Чернівецькій області, були зустрічі в Міністерстві освіти. Адам Мартинюк запевнив співрозмовників, що в нашій державі робиться все для поліпшення умов культурного та освітнього розвитку представників нетитульних націй. І, відповідно, не допускається обмеження їхніх прав, як про те, зазначив перший заступник Голови Верховної Ради, писала нещодавно румунська преса. Румунські парламентарії погодилися з певною необ'єктивністю висвітлення у Бухаресті деяких подій щодо румунської нацменшини в Україні і запевнили, що після повернення вони поширять інформацію про реальний, а не надуманий стан речей.



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

Заробітки — у спільній кишені, борги — у своїй

Верховна Рада Криму затвердила основні напрями діяльності органів представницької та виконавчої влади автономії в бюджетній сфері на наступний рік. Бюджетна резолюція, зокрема, передбачає, що основними завданнями органів місцевого самоврядування Криму під час затвердження бюджету-99 є: забезпечення повного погашення заборгованості в зарплаті бюджетникам, зростання частки соціальних витрат у консолідованому бюджеті автономії до розміру, достатнього для фінансування всіх соціальних програм.

Окрім цього, в постанові наголошується, що керівництво АРК занепокоєне практикою авторитарного формування Міністерством фінансів України розрахункових показників бюджету автономії без урахування реальної соціальної забезпеченості населення регіону. Це, на думку кримських парламентаріїв та уряду, призводить до концентрації доходів у держбюджеті України, тоді як основний обсяг соціальних витрат лягає на місцеві бюджети.

Верховна Рада Криму доручила Раді міністрів до 10 листопада подати проект республіканського бюджету на 1999 рік. Наступні пленарні засідання ВР автономії відбудуться 18-20 листопада.

Ідемо в зиму

Державна комісія єдиного часу і еталонних частот України повідомляє, що, відповідно до постанови Кабінету міністрів від 13 травня 1996 року, на всій території країни 25 жовтня 1998 року о 4-й годині за київським часом відміняється літній час переведенням стрілки годинника на 1 годину назад.

Парламентська хроніка

Газета утвердилася на позиціях захисту парламентаризму

Вечірнє засідання 22 жовтня

Якщо узагальнювати, то саме такою була думка більшості присутніх на засіданні парламентаріїв під час завершення розгляду питання про звіт головного редактора «Голосу України» Сергія Правденка. Виступаючи від імені профільного Комітету з питань свободи слова та інформації, його голова Іван Чиж погодився з висновком, що, цитую: «газета стала грунтовнішою, виваженішою, повніше висвітлює парламентське життя і парламентський процес, загалом утвердилась на позиціях захисту парламентаризму в Україні».



Парламентський комітет запропонував постанову, у якій окрім традиційного — «звіт головного редактора взяти до відома», пропоновано і низку кардинальних і для засновника, і для колективу редакції змін. Зокрема, про визнання видавцем газети колективу редакції, оскільки попереднього видавця — президії Верховної Ради, вже не існує. У проекті постанови йшлося також про створення редакційної ради газети з представників депутатських груп і фракцій, про регламентування публікацій парламентських груп і фракцій шляхом встановлення чітких квот, про порядок фінансування редакції газети відповідно до вимог закону про порядок висвітлення діяльності органів державної влади та місцевого самоврядування та про друковані засоби масової інформації, пресу в Україні тощо.

Як з'ясувалося, секретар Комітету з питань свободи слова та інформації Віталій Шевченко мав свій варіант положення про редакційну раду, у котрому, на його думку, закладено інші підходи до формування, а головне — функцій редакційної ради.

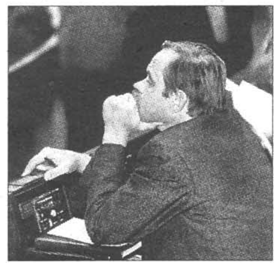
В результаті тривалих дебатів зійшлися на тому, що розглядати й затверджувати положення про редакційну раду «Голосу України» та її персональний склад слід окремо, після того, як це питання напрацює профільний комітет. Більшість присутніх на засіданні парламентаріїв вважили за доцільне визнати видавцем газети Верховну Раду України і не наділяти таким правом колектив редакції, що з огляду на деякі чинні законодавчі положення може в подальшому призвести до численних правових непорозумінь. Але навіть таку усічену постанову довго не вдавалося прийняти (з цього приводу голосували не менше восьми разів). Каменем спотикання, схоже, був розгляд заяви головного редактора «Голосу України» до Верховної Ради з проханням розглянути питання про його перебування на посаді головного редактора у зв'язку з обранням народним депутатом України. Лідер НДП Анатолій Матвієнко заявив, що його фракція голосуватиме за постанову стосовно «Голосу України» лише після розгляду питання про головного редактора.

Були різні пропозиції щодо подальшої долі нинішнього головного редактора і, так би мовити, з правових позицій. Одні наголошували на неможливості поєднання посади головного редактора парламентської газети з повноваженнями народного депутата України, інші бачать Сергія Правденка шеф-редактором з творчих питань, адже творчою діяльністю депутатові займатися не заборонено.

Врешті-решт, навіть внаслідок багаторазових голосувань і переголосовувань пропозиція профільного комітету про звільнення Сергія Правденка від обов'язків головного редактора на час виконання ним депутатських повноважень не набрала належної кількості голосів і питання довелося зняти з розгляду. Сам Сергій Правденко ще до голосування у виступах зауважував, що коли Верховна Рада не проголосує за його звільнення, він діятиме «згідно з Конституцією України і Законом про статус народного депутата України».

За решту часу вечірнього засідання парламент прийняв у першому читанні законопроект про місто-герой Київ і зняв з розгляду питання про створення низки нових парламентських комітетів. Як зазначалося, до нього, буде можливість повернутися уже на наступній сесії.

Анатолій БЕНЬ.
Фото Олександра КЛИМЕНКА.



Подарунки для науковців і села

(Початок на 1-й стор.).

Як зазначив у своїй доповіді голова Комітету Верховної Ради з питань науки і техніки Володимир Семиноженко, цей закон був прийнятий у 1991 році. Однак протягом останнього часу в нього вносилося чимало змін і доповнень, які, по суті, вихолостили зміст цього закону. Окрім того, пропоновані законопроекти не тільки надають можливість фінансувати науку, а й не ставити її у залежність від чиновників.

Врешті після бурхливого обговорення Верховна Рада прийняла обидва законопроекти в першому читанні і зробила чудовий подарунок до ювілею і Національної академії наук і її президента Бориса Патона. Невдовзі їм обом виповнюється по 80 років.

Схожий подарунок для сільських трудівників запропонував зробити голова Державної податкової адміністрації Микола Азаров. Він доповідав про проект закону про списання і реструктуризацію податкової заборгованості платників податків — сільськогосподарських підприємств та цукрових заводів (комбінатів). Зокрема, уже списано згідно з указом Президента понад 172 млн. гривень і 345 млн. гривень боргу уже реструктуризовано. Відповідно до законопроекту, який розглядався, пропонується списати ще більш як 217 млн. гривень і майже мільярд гривень боргу реструктуризувати. Такі операції, зазначив М. Азаров, уже проводилися раніше, у 1997 році.

Водночас, як наголосив співдоповідач народний депутат Анатолій Дроботов, одноразове списання частини боргів і реструктуризація іншої нічого не дасть сільським трудівникам. Оскільки вже у поточному році вони заборгували і бюджетам усіх рівнів, і Пенсійному фонду. На цю обставину звертали увагу й інші народні обранці, які обговорювали законопроект.

Щоправда, подібної поблажки захотіли і промисловці, зокрема гірники, від імені яких виступив народний депутат Вадим Гуров. Отож 242 голоси сесія прийняла Закон про списання боргів селу.

Після перерви на розгляд народних депутатів було винесено проект закону про заборону проведення на території України навчань військово-морських сил України та США «Сі Бриз-98». Обговорення цього питання вилилось у взаємні звинувачення лівих і правих. Як показало голосування, цей законопроект не набрав потрібної кількості голосів, і його було знято з обговорення.

Не прийняли народні депутати проект постанови про додаткові заходи із забезпечення сільськогосподарських товаровиробників пально-мастильними матеріалами для проведення осінньо-польових робіт у 1998 році.

Не набрав належної кількості голосів і проект закону про ратифікацію конвенції між урядом України і урядом Республіки Македонія про уникнення подвійного оподаткування та запобігання ухилянням від сплати податків на доходи і капітал.

Володимир КОРОЛЮК.

«Пресу України» із землею не зрівняли



Учора близько 9-ї години до міліції (за номером «02») надійшло повідомлення, що у столичному видавництві «Преса України» закладені 3 вибухові пристрої дистанційної дії. Чоловічий голос сказав, що цього вистачить, аби приміщення зрівняти з землею. І ще додав: «Це не політика, а теракт».

На місце події відразу виїхали близько 50 працівників міліції — вибухово-технічних служб «Беркута», служби Головного управління МВС України та підрозділу Жовтневого району, а також сили кінологів з двома собаками. Майже всіх людей з видавництва було евакуйовано, а вхід у приміщення оточено червоною стрічкою і взято під пильний контроль працівників міліції.

За словами старшого інженера-підривника групи оперативного пошуку та знешкодження вибухових пристроїв полку «Беркут» Сергія Свінцицького, все приміщення (у тому числі підвали та горище) було ретельно обстежено. Проте жодного з вибухових пристроїв не виявлено. Отже, черговий «липовий» виклик.

Тетяна МІШИНА.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

До відома об'єднань громадян

Звіт Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення

У зв'язку із розглядом на другій сесії Верховної Ради України звіту Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення Комітет Верховної Ради України з питань свободи слова та інформації звертається до об'єднань громадян з проханням подати пропозиції щодо призначення членів цього органу.

Порядок призначення, кваліфікаційні вимоги до членів ради та їхній правовий статус визначено статтями 5—11 Закону України «Про Національну раду України з питань телебачення і радіомовлення» (Відомості Верховної Ради України, 1997 р., № 48, ст. 296).

Пропозиції приймаються комітетом до 15 листопада 1998 року за адресою: 252019, м. Київ-19, вул. Грушевського, 5.

Комітет Верховної Ради України з питань свободи слова та інформації.

Про те, що хвилює всіх

Тільки той щось має, хто про себе дбає

Але заробляти гроші в Україні чесним шляхом стає дедалі важче

НА ЗАПИТАННЯ оглядача «ГУ» відповідає президент Українського союзу промисловців і підприємців, голова Комітету з питань промислової політики Верховної Ради України Анатолій КІНАХ.



— Анатолію Кириловичу, як ви оцінюєте нинішню соціально-економічну ситуацію в країні?

— Як кризову. Причому, криза дедалі поглиблюється. Триває спад вітчизняного виробництва, знецінюється гривня, зубожіє населення. Доволі тривожним симптомом є і те, що криза найболючіше зачепила наші традиційні експортні галузі —металургію, хімію, машинобудівний комплекс... Тобто ті підприємства, що дають найбільші надходження до бюджету й утримують зовнішньоекономічну нішу українського товаровиробника.

— Уряд і надалі має намір проводити жорстку монетарну політику, про що недвозначно заявив прем'єр-міністр України у Вашингтоні.

— Монетарна політика, яка домінує протягом останніх років в Україні, без системної ефективної роботи щодо створення сприятливих умов для господарської і підприємницької діяльності, по суті, знекровила економічну систему нашої держави. Монетаризація вітчизняної економіки становить заледве 14 відсотків від валового внутрішнього продукту. Для порівняння: в Японії —116 відсотків, у США — 90, у Західній Європі — 70-80 відсотків. Ідеться не про те, щоби постійно друкувати гроші, розкручувати маховик інфляції. Ідеться про системну, професійну підтримку економічними методами тих виробництв, тих підприємств, які прагнуть працювати у прозорому режимі, платити податки й зберігати свою нішу і на внутрішньому ринкові, і на зовнішньому.

Тим часом маємо небезпечну для економіки ситуацію, коли всі фінансові ресурси, — і державні, і недержавні, — у тому числі і позичені за кордоном, продовжуємо спрямовувати для погашення бюджетного дефіциту, внутрішніх і зовнішніх боргів... Одне слово, проїдаємо. А мали б за рахунок тих фінансових ресурсів розвивати перспективні виробництва, здійснювати структурні реформи. Та й майже всі гроші, що з'являлися в результаті емісій, проведених Національним банком, не змінювали банківську систему, не розширювали її можливості щодо кредитування вітчизняної економіки, а йшли здебільшого для закупівлі облігацій державної внутрішньої позики.

— Надто вже спокусливий вигляд мали 50-70 відсотків річних.

— Чим це обернулося для українських банків і для всієї економіки — ми тепер бачимо на власні очі. Але навіть у цій архіскладній ситуації для вітчизняного виробника Національний банк маніпулює фінансовими валютними ресурсами, не пов'язуючи свої дії з реальним фінансовим станом справ наших підприємств. І штучне обмеження попиту на валюту руйнує останні здорові тканини української економіки. Треба якнайскоріше скасувати заборону на попередню оплату контрактів у валюті, що розв'яже руки нашим підприємствам, які отримують частину комплектувальних і матеріалів з-за кордону. Та й коли вже запроваджено норму обов'язково продавати державі 50 відсотків валюти, то треба, щоби підприємства і фірми мали змогу оперативно її купувати. Хоча найоптимальніший варіант для українського товаровиробника — відмінити обов'язковий продаж 50 відсотків валютної виручки.

— А що насамперед, на ваш погляд, треба зробити, щоби не допустити фінансового краху, колапсу вітчизняної економіки?

— Маємо усвідомити, що ті чи інші антикризові заходи, запропоновані урядом, аж ніяк не панацея від усіх наших бід, а лише початок тяжкої і довготривалої роботи. А вихід знайдемо тоді, коли почнемо нарешті опиратися на довгочасні «правила гри». Правила професійні, реальні і чесні. Коли врешті-решт запровадимо чітку, вигідну для всіх податкову, фінансово-кредитну, соціальну політику.

Маємо обов'язково розглянути і схвалити не пізніше грудня бюджет 1999 року. Але бюджет реальний, збалансований, а не міфічний, який ніхто і не збирається виконувати. Водночас треба прийняти основи грошово-кредитної політики на наступний рік. Причому, такої, яка стимулюватиме надходження кредитів й інвестицій саме в працюючий сектор економіки, у конкурентоспроможне виробництво. На ті головні напрями, які відповідають структурним реформам, нашим національним інтересам.

Не обійтися нам і без приватизаційної програми на наступний рік, прийнятої як закон. Приватизаційний процес має притягувати ефективних власників і створювати сприятливі умови для залучення інвестицій.

— Замість того, щоби створити більш-менш сприятливі умови для зупинення спаду виробництва, уряд забирає у вітчизняного виробника останні копійки. Справді бо, як писав Шевченко, останню свитину з каліки знімають.

— Не заперечую — податки платити треба всім. Але те, що сталося в палаці «Україна», в Переяславі-Хмельницькому й у Кабміні, дискредитує не тільки окремих платників податків, а й усю Україну як державу. Бо методи, якими послуговується наш уряд, перебувають не тільки за межею закону, а й за межею елементарної ділової етики, здорового глузду. То недопустимо, коли методом зрівнялівки виставляють перед усією країною менеджмент підприємств як людей, що масово начебто прагнуть створити ситуацію «бенкету під час чуми» за рахунок свого народу. Це, даруйте, розкладає морально наше суспільство. А який ефект від того фіскального шоу? Доходна частина бюджету виконана у вересні приблизно на 65 відсотків. І цього місяця ситуація з податковими надходженнями, як на мене, не буде ліпша. Це вкотре вже підтверджує: економіку неможливо «згвалтувати» своїми побажаннями — вона розвивається за об'єктивними законами.

Та й хто, скажіть, прийде на місце тих керівників, з якими так брутально поводиться уряд.

— Очевидно, урядовий терпець також має свої межі. Адже не секрет, що майже половина підприємців і фірмачів не сплачують податки.

— І треба виводити на чисту воду тих, які у складній нинішній ситуації копають для себе затишний окопчик. Тобто знайти сто, двісті — чи скільки їх там є? — керівників-хитрунів і притягнути до відповідальності. Навіть до кримінальної, якщо вони того заслуговують згідно з нашим чинним законодавством. Але замикати під замком масу людей, принижувати їх професійну і людську гідність — таке, повторюю, неприпустиме. Якщо, звичайно, ми хочемо жити в цивілізованій державі.

— То навіщо нам уряд, який лише імітує, чи точніше — декларує, реформи, а не «лікує» ними нашу економіку. Та й усі «антикризові заходи» мають не реформаторський характер, а відверто фіскальний, «відбиральний». Справді бо, як влучно заявила одна з ваших колег-парламентаріїв, найгуманніше, що може вигадати цей уряд, — добити національного виробника, щоб не мучився.

— Сподіваюся, до такого не дійде. Здорові сили, які є в усіх гілках нашої влади, не допустять.

А прикрих помилок, прорахунків уряд справді допустив чимало. Чого варте лише підвищення рівня акцизів на лікеро-горілчану і спиртову продукцію. По суті, одним розчерком пера всю галузь поставили на коліна, зупинили виробництво, яке давало і великі прибутки, і значні надходження у бюджет. Правда, недавно в урядових кабінетах схопилися за голову і зменшили акцизні збори на спирт і горілчану продукцію. Але країні завдано збитків на сотні мільйонів гривень. То чому не обнародувати імена горе-економістів, яким спало на думку підняти рівень акцизних ставок — країна має знати своїх сучасних «реформаторів».

Наш уряд діє за доволі спрощеним принципом: забрати від платників податку негайно все, не думаючи, що буде з ними і з усією країною завтра. Але такі дії заводять лише у глухий кут, бо неможливо весь час перебувати у споживацькому режимі — відібрати і з'їсти. Треба серйозно працювати над тим, як створити умови для ефективної роботи підприємств усіх форм власності. Лише таким шляхом, повторюю, можна вибратися з кризової ями. Лише той щось має, хто про себе дбає.

Безперечно, треба зміцнити уряд сильними професіоналами, особистостями, взяти його діяльність під жорсткий контроль як з боку Президента, так і парламенту. Але відправивши уряд у відставку, ми лише поглибимо кризу. Бо коли до нинішньої фінансової кризи долучиться ще й політична, то ситуація в Україні взагалі може стати некерованою, непередбачуваною.

— Виступаючи в Запоріжжі на звітно-виборній конференції обласного союзу промисловців і підприємців «Потенціал», ви заявили про намір створити у Верховній Раді нефракційну групу народних депутатів з промисловців і підприємців. Що спонукає вас до такого кроку?

— Сподіваємося через людей, які знають діловий світ не лише з популярних підручників, — а це 120 народних депутатів, — усе-таки скерувати вектор діяльності Верховної Ради у прагматичніший бік. Тобто основний наголос зробити на економіці, на здоровому глузді і відповідальності перед державою, перед народом. Як і опиратися в роботі на регіони, на конкретні пропозиції, що надходять знизу, маючи на увазі й експертизу законопроектів. Плануємо істотно змінити взаємостосунки УСПП з Верховною Радою.

Розмову вів Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про День рятівника

Ураховуючи значний внесок аварійно-рятувальних формувань і служб у справу ліквідації наслідків надзвичайних ситуацій техногенного та природного характеру, захисту життя і здоров'я людей, **постановляю:**

Установити в Україні професійне свято — День рятівника, яке відзначати щорічно в останню суботу жовтня.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ,
22 жовтня 1998 року,
№ 1170/98.

У номер

Залізниця дає зелене світло селу

Державна адміністрація залізничного транспорту України виступила ініціатором зниження тарифів на перевезення цукрових буряків урожаю 1998 року, а також вапняків та світлих нафтопродуктів для сільгоспвиробників.

Мета — створення економічних умов, які забезпечили б стабільність перевезень сільськогосподарської продукції за рахунок зниження тарифного навантаження на сільських виробників.

Однак оскільки перевезення врожаю-98 виконуються за тарифами, значно нижчими від собівартості, Укрзалізниця разом з Мінагропромом звернулися з проханням до Кабінету міністрів про звільнення підприємств залізничного транспорту від штрафних санкцій за несвоєчасні розрахунки з бюджетами всіх рівнів.

ЗАЯВА фракції Соціал-демократичної партії України (об'єднаної) з приводу використання державних коштів Національним банком України

Фракція Соціал-демократичної партії України (об'єднаної) після ознайомлення з аргументами, що наведені у виступах народних депутатів України 16.10.98 р., та ознайомлення з матеріалами вивчення роботи Національного банку України компетентними органами, надісланими до Верховної Ради України, вважає за необхідне заявити про свою позицію з цього питання.

В умовах поглиблення фінансово-економічної кризи, падіння виробництва, зростання заборгованості у виплаті зарплат і пенсій, хронічної нестачі бюджетних коштів використання державними установами наявних ресурсів повинно здійснюватися під жорстким парламентським контролем. Наведені в матеріалах факти свідчать, що центральна банківська установа держави припустилася істотних помилок в галузі грошово-кредитної політики, а діяльність банку та виконання своїх обов'язків посадовими особами НБУ потребують ретельної парламентської перевірки.

Як видно з виступів народних депутатів, Національним банком України у 1997 — 1998 рр. проведено низку ризикованих та збиткових операцій, які виходять за межі, визначені чинним законодавством, а деякі фактично можуть бути кваліфіковані як протиправні і вимагають притягнення деяких посадових осіб до відповідальності.

Для виконання зобов'язань з обслуговування зовнішнього боргу було здійснено запозичення під невиправдано великі проценти. При цьому функцію уповноваженого Українського банку виконував «Перший інвестиційний банк», засновниками котрого були, зокрема, родичі голови НБУ. Відсотки, під які здійснено запозичення, на думку окремих фахівців, вважаються як такі, що роблять операцію збитковою.

Порушуючи Закон України «Про банки і банківську діяльність» та статут Національного банку, якими передбачено, що НБУ веде операції з коштами валютного резерву виключно з першокласними банками, найбільш активно Національний банк працював з банком «Кредит Сюїсс Ферст Бостон (Сайпрос) лімітед», що не входить до переліку першокласних, до того ж зареєстрований в офшорній зоні.

(Закінчення на 4-й стор.).

У номер

● *Донецьк*

Довга дорога до каси

Акція протесту 600 гірників шахти «Курахівська» з міста Гірник Донецької області завершилася частковим успіхом. Пікетники, які пройшли 60 км і розташувалися на площі перед будинком обласної ради, вимагали повернення боргів у зарплаті, починаючи з січня цього року. В результаті кількагодинних переговорів із керівництвом області, холдингу і шахти представники колективу погодилися повернутися додому і отримати місячний фонд зарплати: підприємству терміново буде перераховано 1 млн. 350 тис. грн.

У понеділок у Донецьку зберуться представники первинних організацій усіх чотирьох шахтарських профспілок України, які визначаться — бути чи не бути загальноукраїнському страйку гірників.

Загублене свідоцтво № 4440 про реєстрацію ГБК «Ямський», державний реєстраційний № 0099-5115 КООП від 03.06.93 р., вважати недійсним.

ЗАЯВА
фракції Соціал-демократичної партії України (об'єднаної) з приводу використання державних коштів Національним банком України

(Початок на 3-й стор.).

Депозитні угоди з розміщення резервного фонду НБУ за кордоном, підписані заступником голови НБУ Бондарем, визнано фахівцями Міжнародного валютного фонду неякісними, що поставило під загрозу надання Україні кредиту від МВФ.

Особливої уваги заслуговує кошторис НБУ за 1997 рік. В умовах, коли держава не має коштів на будівництво нових шкіл, дошкільних дитячих закладів, зростає заборгованість із соціальних виплат населенню і практично припинено державні капіталовкладення, згідно із аналізом Рахункової палати України, НБУ на власні капітальні вкладення витратив суму, що вдвічі перевищує суму всіх державних капіталовкладень за 1997 рік. Потребують окремої перевірки, зокрема, джерела фінансування будівництва оздоровчого комплексу в м. Києві на масиві Троєщина для працівників НБУ та Монетного двору, а також інших об'єктів, які важко назвати «надважливими». Виникають питання щодо структури НБУ, який налічує 39 підрозділів, та відповідності функцій підрозділів завданням діяльності банку.

В умовах фінансової кризи регулювання курсу гривні здійснюється шляхом штучного обмеження доступу комерційних банків до торгів валютою на Українській міжбанківській валютній біржі (УМВБ). Відмова одним банкам і дозвіл брати участь у торгах іншим надаються на власний розсуд групою з чотирьох осіб і затверджуються рішенням першого заступника голови НБУ В. Стельмаха.

Керівництво Верховної Ради України попереднього скликання не забезпечило ефективного контролю за діяльністю Національного банку.

З огляду на наведені факти фракція СДПУ (о) вважає за необхідне:

1. Створити тимчасову слідчу комісію Верховної Ради для перевірки діяльності НБУ в 1997—1998 рр.

2. Дати доручення Генеральній прокуратурі України спільно з КРУ, органами МВС та СБУ, Рахунковою палатою здійснити заходи щодо перевірки діяльності НБУ, всіх операцій з коштами резервного фонду, діяльності керівництва та посадових осіб НБУ. Результати і висновки доповісти Верховній Раді України.

Фотофакт тижня



Рефрижератор нового покоління Freo Hellenic вирушив на ходові випробування з добудовної набережної Миколаївського суднобудівного заводу імені 61 комунара. Місткість рефрижератора — 500 куб. м, швидкість — 19,8 вузла, довжина — 135,8 м, ширина —21,6 м.

За словами директора заводу Михайла Жела, успішні випробування відкриють підприємству нову кредитну лінію для подальшого будівництва таких рефрижераторів.

На знімку: бригада складальників суден — Станіслав Куля, Олександр Лозенко, Валерій Піскун та Анатолій Гайдук.

Фото Олександра КРЕМКА (ДІНАУ).

На конференції голів парламентів Центральноєвропейської ініціативи

Сьогодні у Граці (Австрія) відкриється чергова конференція голів парламентів країн—членів Центральноєвропейської ініціативи (ЦЄІ). Це об'єднання засноване 1989 року групою держав Центральної і Східної Європи (Італія, Австрія, Угорщина, Югославія) з метою налагодження багатостороннього співробітництва у політичній та соціально-економічній сферах, сприяння стабільності і безпеці в регіоні. Звідтоді вона істотно розширила свої географічні кордони, здобула заслужений авторитет у європейській спільноті.

Україна стала членом ЦЄІ наприкінці травня — на початку червня 1996 року, взявши тоді участь у черговому засіданні міністрів закордонних справ країн — учасниць об'єднання. У ті дні відбувся урочистий вступ нашої держави до ЦЄІ. За розпорядженням Президента України було утворено Міжвідомчу комісію з питань співробітництва в рамках Центральноєвропейської ініціативи. Розроблено комплексний план взаємоконтактів та співпраці з відповідними робочими органами об'єднання, до здійснення якого щодалі більше залучаються галузеві міністерства і відомства. Серед них, наприклад, Міненерго, Мінтранс, корпорація «Автодор», Мінекобезпеки, Мінекономіки, Міністерство з питань надзвичайних ситуацій, Міністерство у справах науки, техніки та промислової політики, Мінзв'язку, Мінстат, Мінкультури, Міносвіти, Мінсільгосппрод, Держкомвидав, Держкомнацміграції, Держкомтуризму, а також Національна академія наук, Національне космічне агентство тощо.

Нині Україна, уже як повноправний член об'єднання, активізує свої зусилля у погодженні та здійсненні програм і проектів ЦЄІ, що сприяє швидшій і ефективнішій реалізації наших національних інтересів у багатосторонньому співробітництві держав регіону. Враховуючи особливу зацікавленість у розвитку транспортної інфраструктури, маємо намір підключитися до співпраці в рамках Мариборзької угоди (Італія—Словенія—Угорщина), одним з основних завдань якої є здійснення проекту побудови транспортного коридору Трієст—Любляна—Будапешт—Київ.

Важливе значення для нас має й те, що глави урядів країн—учасниць об'єднання (а їх нині вже 16) підкреслили необхідність активізувати з їх боку допомогу Україні й Білорусі як таким, що найбільш потерпіли від чорнобильської катастрофи.

У рамках Центральноєвропейської ініціативи наша держава виступила з пропозицією провести регіональний «круглий стіл» за участі Європейського Союзу і Ради Європи, що сприятиме подальшому зміцненню стабільності в цьому регіоні і на Європейському континенті в цілому.

У конференції голів парламентів членів ЦЄІ, що розпочалась у Граці, бере участь Голова Верховної Ради України Олександр Ткаченко. В складі офіційної делегації також Юрій Кармазін — голова Комітету з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності та боротьби з організованою злочинністю і корупцією, Георгій Крючков — голова Комітету з питань національної безпеки і оборони, Борис Кириченко —перший заступник керівника Секретаріату, перший помічник Голови Верховної Ради, Олександр Чалий —перший заступник міністра закордонних справ України.

У програмі конференції — дискусії з питань: реалізації положень хартії ЦЄІ, прийнятої минулого року в Трієсті (щодо боротьби з організованою злочинністю); механізмів парламентського контролю та їх ефективності; регіональної безпеки.

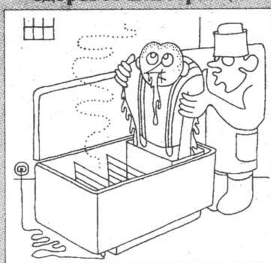
До речі, українські парламентарії вже вдруге беруть участь в акції такого рівня, що проводиться ЦЄІ. Рік тому в осінній конференції голів парламентів, яка відбулася в Трієсті і розглядала проблеми боротьби з корупцією та організованою злочинністю, взяла участь делегація Верховної Ради України 13-го скликання.

Нині в порядку наступності узагальнено стан співпраці з країнами—учасницями об'єднання в контексті міжпарламентських зв'язків, вживаються заходи для її пожвавлення. В комплексі з проблемами, що обговорюватимуться на конференції, про це поділяться міркуваннями з європейськими колегами наші парламентарії як у ході дискусій, так і двосторонніх зустрічей.

Прес-служба Верховної Ради України.

Дошка пошани

Плоди здорової консервації



Будинок для божевільних. Палата Бонапартів. Сеню витягують із холодильної камери, де він рік пролежав на збереженні. Сеня розплющує очі і з безумною цікавістю вслухається в міжнародні радіоновини. Раптом схоплюється на ноги:

— Йо-мойо! У них там, за бугром, — бардак і розруха, а у нас, — Сеня показує лікареві у вікно, — ге-ге-ге! Бачиш, саме політика здорового консерватизму вберегла нас від нищівних потрясінь і обвалів...

— Сеню, де ти почув це, це ж слова нашого президента?!

— Тю, де почув, де почув, — ми ж з ним разом на консервації і лежали...

Гримаси приватизації

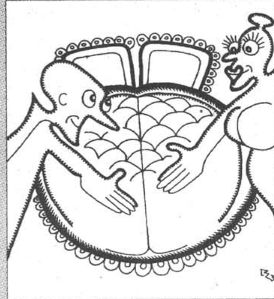
Іван КУНЬОВ, народний депутат України:

— «Вчера Пустовойтенко сказал, что немного, с гулькин нос, пришло от денежной приватизации»...

Від чергового:

— *Дайте, будь ласка, юридичну адресу Гульки!*





Лихо з розуму

Наталя ВІТРЕНКО, народний депутат України, лідер Прогресивної соціалістичної партії:

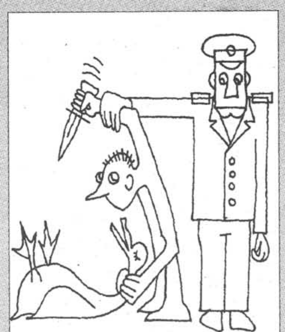
— Коли б у вас (комуністів. — *Черг.*) було більше розуму, цей пост (прем'єр-міністра. — *Черг.*) ви запропонували б мені...

Від чергового:

Знову лихо з розуму!

Кримінальний бестіарій

Ця страхітлива історія ввійде в анали Пустомитівського райвідділу міліції Львівщини. За міліцейським протоколом, на чисту воду виведено злісного потрошителя гусей громадянина Голуба. А попався він на гусаку громадянина Лисиці...



Черговий по дошці Вілен КАЙДАШ.
Мал. Володимира ВАСЬКОВЦЕВА.

ЄЕСУ проти податкової інспекції: крапку ставити зарано

ВИЩИЙ Арбітражний суд України відхилив позов ПФК ЄЕСУ до Державної податкової інспекції Індустріального району Дніпропетровська про визнання недійсним рішення інспекції щодо стягнення з ПФК ЄЕСУ близько півтора мільярда гривень за порушення валютного законодавства. Раніше судовий спір бізнесменів з податківцями понад два місяці тривав у стінах Дніпропетровського обласного арбітражного суду, який передав справу до Києва після того, як з'явилася третя сторона на боці позивача — британський засновник ПФК ЄЕСУ компанія «United energy international».

З огляду на безпрецедентну суму накладеного на комерційну структуру штрафу, а також на ті обставини, що ПФК ЄЕСУ — одна з найбільших приватних комерційних структур у державі, досить цікаво з'ясувати деякі питання у першого заступника генерального директора ПФК ЄЕСУ Євгена ШАГО.

— Чи визнаєте ви правомірність рішення Вищого Арбітражного суду країни за позовом ПФК ЄЕСУ до податкової інспекції?

— Таке рішення не може не викликати обурення. І не лише в ПФК ЄЕСУ, а й у всіх підприємців недержавного сектора, оскільки наочно ілюструє правове, а точніше безправне, становище приватного бізнесу в Україні. Єдиним позитивом того, що сталося, на мою думку, може бути те, що коли раніше придушення і розорення бізнес-структур практично не помічала громадськість, то зараз, з огляду на відомість ПФК ЄЕСУ і масштаби штрафних санкцій, про справжню підтримку підприємництва і справжнє обличчя так званих економічних реформ, що їх проводить Кабінет міністрів, нарешті дізнаються не лише в Україні, а й на Заході.

ПФК ЄЕСУ стала жертвою щоденної практики паразитування державного апарату чиновників на приватному бізнесі. Всі реформи звелися до зміцнення бюрократичного класу і початку великомасштабного наступу на приватний сектор, що зароджується, підтвердженням чого і є судова розправа над ЄЕСУ.

— Але ж суд спирався при винесенні вердикту на факти порушення корпорацією валютного законодавства?

— Ні. Як уже неодноразово пояснювали у пресі юристи корпорації, насправді таких фактів у природі немає. Якщо, звичайно, не вважати фактами неюридичну творчість спеціальної комісії ГоловКРУ, яка звинуватила ПФК ЄЕСУ у порушенні мало не всіх законів України. При цьому, хоч як дивно, висока комісія не визнала за потрібне (а як я вважаю, можливе) вказати, які конкретно статті законів було порушено. Та оскільки перевірку «деяких питань діяльності ПФК ЄЕСУ» комісія ГоловКРУ робила за дорученням Генпрокуратури, яка розслідувала порушення законодавства суб'єктів газового ринку, то не могли чиновники вже вкотре констатувати відсутність якихось порушень! Тут я хочу звернути вашу увагу на те, що згідно із законодавством, підприємство не може піддаватися перевіркам контрольних органів більш як один раз на рік. А комісія ГоловКРУ перевіряла корпорацію сімдесят другий (!) раз за останні півтора року і за результатами своєї перевірки склала абсолютно неправомірний документ, який є до того ж одним із матеріалів незавершеного Генпрокуратурою слідства.

У чому ж полягає порушення, за яке податкова держінспекція Індустріального району Дніпропетровська наклала штрафні санкції у сумі півтора мільярда гривень? Відповідь проста і очевидна, як проста і очевидна сваволя акції із знищення небажаної структури.

Газ було куплено у зарубіжного партнера, за що й було перераховано гроші. Підтверджують це і обсяг купленого газу, і митні декларації. Але перевіряючі органи через незначні огріхи, що їх припустилася митна служба при заповненні митної декларації до уваги не взяли. Таким чином, відклавши в бік під сумнівним приводом поданий адвокатами ПФК ЄЕСУ головний доказ правомірності дій корпорації, завезений в Україну природний газ і сплачена за нього валюта були оголошені контрабандою. Упевнений, такий підхід державних органів щодо вітчизняних підприємств міг би стати (за умови зникнення «високого» даху) предметом окремого судового розгляду.

— Але факт залишається фактом — ПФК ЄЕСУ програла процес.

— Ще не зовсім. Керівництво корпорації подаватиме касаційну скаргу і спробує зупинити правове свавілля не лише проти себе, а й проти всього приватного бізнесу країни. Тут багато що залежатиме від підтримки цієї боротьби з боку української і зарубіжної громадськості. Адже процес уже переріс рамки внутрішньої справи, оскільки в ньому бере участь британська компанія «United energy international», яка є спільно з ЄЕСУ солідарним боржником РАТ «Газпром». Я особисто не здивуюся, якщо і «Газпром» виступить у наступних слуханнях на боці ЄЕСУ. Адже його вищі керівники неодноразово заявляли, що надійнішого партнера в Україні у них не було...

Інтерв'ю вів
Анатолій ГРИЩЕНКО.

Заробили, та не отримали

Публікуємо дані Національного банку про стан заборгованості з виплати заробітної плати загалом по Україні

Затримки виплати заробітної плати по Україні *)

(в млн. гривень)

	на 1 серпня 1998 року Загальна сума заборгов.	на 1 вересня 1998 року Загальна сума заборгов.	на 1 жовтня 1998 року Загальна сума заборгов.	на 11 жовтня 1998 року Загальна сума заборгов.	на 16 жовтня 1998 року Загальна сума заборгов.
Усього по Україні	5996.8	6201.3	6423.1	6491.0	6598.4
у тому числі:					
— за бюджетними організ.	909.5	949.0	978.9	1020.8	1030.5
— за небюджетними організ.	5087.3	5252.3	5444.2	5470.2	5567.9
За всіма підприємствами і організаціями терміном:					
— до місяця	457.0	467.7	485.7	469.3	504.2
— від 1 до 2 місяців	482.0	477.1	488.0	505.6	504.0
- від 2 до 3 місяців	556.0	549.0	559.7	572.8	585.5
— понад 3 місяці	4501.8	4707.5	4889.7	4943.3	5004.7

ЗАТРИМКИ ВИПЛАТИ ЗАРОБІТНОЇ ПЛАТИ

по всіх організаціях та установах на 16 жовтня 1998 року

(тис. грн.)

Назва	Загальна кількість випадків	Загальна сума заборгованості	Прострочена заборгованість у заробітній платі з причин: відсутність коштів на коррахунках банку		відсутність коштів на рахун. підприємств, установ, організацій		відсутність готівки в банках у зв'язку з несвоєчасним завезенням з вини рег. управ. НБУ		інші причини	
			кількість	сума	кількість	сума	кількість	сума	кількість	сума
1. Вінницька	14390	202041.5	0	0.0	14390	202041.5	0	0.0	0	0.0
2. Волинська	9083	134660.2	0	0.0	9068	134566.7	0	0.0	15	93.6
3. Дніпропетровська	11895	648794.4	0	0.0	11863	648722.6	0	0.0	32	71.8
4. Донецька	18824	951002.8	0	0.0	18798	950987.9	0	0.0	26	14.9
5. Житомирська	14879	168912.6	0	0.0	14783	168587.2	0	0.0	96	325.4
6. Закарпатська	1790	60051.1	0	0.0	1790	60051.1	0	0.0	0	0.0
7. Запорізька	15405	270717.8	0	0.0	15363	270672.4	0	0.0	42	45.4
8. Івано-Франківська	2274	136276.9	0	0.0	2274	136276.9	0	0.0	0	0.0
9. Київська	3793	233981.4	0	0.0	3729	233608.2	0	0.0	64	373.2
10. Кіровоградська	12107	193201.4	0	0.0	12107	193201.4	0	0.0	0	0.0
11. Республіка Крим	3342	261846.5	0	0.0	3064	260911.6	0	0.0	278	934.9
12. Луганська	11272	591519.8	0	0.0	11097	591039.7	0	0.0	175	480.1
13. Львівська	22992	274188.5	0	0.0	22182	273376.2	0	0.0	810	812.3
14. Миколаївська	3542	189449.5	0	0.0	3392	188590.6	0	0.0	150	858.8
15. Одеська	7373	193698.7	0	0.0	6875	193143.3	0	0.0	498	555.4
16. Полтавська	3663	222056.8	0	0.0	3663	222056.8	0	0.0	0	0.0
17. Рівненська	13229	150432.7	0	0.0	13229	150432.7	0	0.0	0	0.0
18. Сумська	1575	192360.8	0	0.0	1572	192321.1	0	0.0	3	39.7
19. Тернопільська	2110	144036.8	0	0.0	2098	144031.6	0	0.0	12	5.3
20. Харківська	17635	377494.4	0	0.0	17480	377289.2	0	0.0	155	205.2
21. Херсонська	8372	162896.1	0	0.0	8237	162723.4	0	0.0	135	172.7
22. Хмельницька	17359	194174.7	0	0.0	17324	194109.5	0	0.0	35	65.1
23. Черкаська	3040	194012.4	0	0.0	3036	194004.1	0	0.0	4	8.3
24. Чернівецька	12298	94945.8	0	0.0	12084	94277.5	0	0.0	214	668.3
25. Чернігівська	22232	172624.1	0	0.0	22232	172624.1	0	0.0	0	0.0
26. Київ	8336	176109.2	10	11.0	7183	173093.7	0	0.0	1143	3004.5
27. Оперу НБУ	215	6282.7	0	0.0	205	6243.7	0	0.0	10	39.0
28. Головне управління НБУ	13	669.9	0	0.0	13	669.9	0	0.0	0	0.0.
УСЬОГО	263038	6598439.4	10	11.0	259131	6589654.5	0	0.0	3897	8773.9

*) без урахування виплат зарплати з виручки, розрахунків натурою, нарахованих сум податків, а також інших безготівкових перерахувань заробітної плати.

Роман ВАТРИЧ, журналіст,
Юрій ВЕНГЕРЕШ (фото), «Голос України»

Жива вода мелодії

Наші гості

Навіть коли б Теодор Кукуруза написав лише одну пісню «До українців» (на слова Віктора Баранова), він усе одно зостався б у нашій пісенній культурі. Але в творчій тайстрі композитора, поета і виконавця з містечка Золочів, що на Львівщині, — десятки пісень, які знайшли свого вдячного слухача. Чи не щороку стають вони лауреатами престижного фестивалю «Пісенний вернісаж», який збирає на сцені «України» найкращих вітчизняних виконавців.

Цими днями Теодор Кукуруза був гостем редакції газети «Голос України». Він виконав низку власних пісень, розповів про свої недавні виступи в українських громадах за океаном.

А творчий тандем панові Теодору цього разу склав його земляк, молодий талановитий гуморист Роман Солило — автор книжки «Бібрецькі оповідки». Втім і сьогоднішні Романові оповідки, якими він обдарував редакційний колектив, щоразу викликали сміх у залі. Бо пронизані вони добродушною тональністю, любов'ю до героїв, які потрапляють у кумедні ситуації.

Так уже співпало, що обоє наших гостей походять родом з тих країв, де народжується з глибоких джерел Західний Буг. Отож хай не міліють і джерела їхньої творчості, хай хвиля їхнього талановитого слова, талановитої мелодії сягає стомлених-зранених душ наших багатьох співвітчизників і служить для них живою водою!

На знімках: співає Теодор Кукуруза; щось приємне згадав Роман Солило.

Валентина ПИСАНСЬКА,
«Голос України» (з Бонна)

«Червоні» та «зелені», можливо, будуть разом

ВІДБУЛИСЯ перші після парламентських виборів коаліційні переговори соціал-демократів і «зелених». Останні виявили незвичну для них згуртованість під час розв'язання важливих питань. Відчувається «рука» лідера «зелених» Йошки Фішера, який, очевидно, одержить у новому кабінеті крісло міністра закордонних справ.

«Зелені» розуміють, що своїм успіхом на виборах у Бундестаг вони зобов'язані саме Фішеру, який не раз виручав партію, коли вона потрапляла у «незручну» ситуацію. Досить згадати вимогу підвищити ціни на бензин до 5 марок за літр. А позиція Соціал-демократичної партії Німеччини (СДПН) однозначна: більш як на шість пфенігів підвищення не буде — про це заявив Герхард Шрьодер. Відкидають соціал-демократи і ліміт швидкості на автострадах до 100 км на годину. Згодні з ними і представники опозиції.

Найголовнішою проблемою обидві партії назвали безробіття в країні. «Червоно-зелена» коаліція виступає за скорочений робочий день і жорсткіші правила звільнення. Вальтер Рістер (СДПН), який, мабуть, отримає в новому уряді портфель міністра з праці і соціальних питань, заявив: немає сенсу вимагати створення нових робочих місць, оскільки нині то неможливо. Повної згоди досягли партнери у питаннях виплати заробітної плати у разі хвороби.

Коаліція одержала не найкращу спадщину: належить здійснити податкову реформу, зокрема знизити відрахування в бюджет з низьких та середніх доходів, збільшити грошову допомогу на утримання дітей. СДПН пропонує підвищити її до 250 марок на місяць, а «зелені» — до 300. Але де взяти гроші на програму, поки ніхто не розповів.

Та куди складніша проблема екологічної реформи. «Зелені» займають відверто радикальну позицію: вимагають повної відмови від атомної енергії у найближчі десять років. Соціал-демократи відводять на це 30 років. Нині на території ФРН діє 19 атомних станцій, які на третину задовольняють потреби країни в електроенергії. Експерти стверджують: щоб зупинити всі АЕС відразу, доведеться побудувати понад 30 електростанцій, що працюватимуть на вугіллі. А це, до речі, призведе до забруднення довкілля.

Поки що коаліція не дійшла висновку щодо питання про подвійне громадянство і становище іноземців у Німеччині.

Склад нового уряду буде оголошено 27 жовтня. І хоч «зелені» претендують на чотири міністерські портфелі, ключові пости займуть усе-таки соціал-демократи.

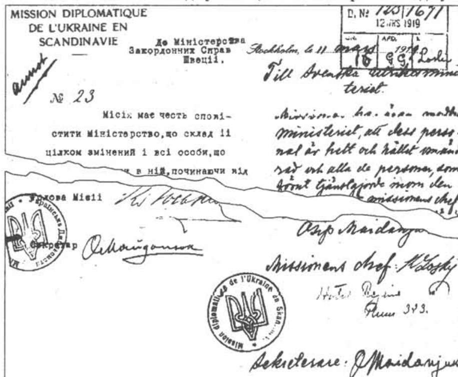
Марат ЗУБКО, «Голос України» (зі Стокгольма)

Українське посольство у Швеції існувало ще 1920 року

ІСТОРІЯ українсько-шведських відносин не така вже й велика. Однак вона започаткована задовго до дня проголошення незалежності України. Як удалося з'ясувати нашому кореспондентові, багато років тому в Стокгольмі існувала українська дипломатична місія.

Невелика на вигляд будівля державного архіву Швеції, розташована біля Західного мосту на березі Лицарської затоки у столиці країни, насправді має вісім підземних поверхів. Саме там зберігаються давні документи.

Серед них я знайшов рідкісного листа (на фото), датованого 1919 роком. У ньому дипломатична місія України у Скандинавії повідомляє шведське МЗС, що всі її працівники, включаючи главу Баженова, більше не перебувають на службі Української республіки і що нині до складу нової місії входять її глава Костянтин Лоський і секретар Йосип Майданюк. Листа написано українською і перекладено на шведську. На кожній сторінці стоять печатки з тризубами. Поряд з підписом Костянтина Лоського олівцем написано: «Готель «Регіна», кімната 323». Мабуть, місія не мала власного приміщення, тому її співробітники мешкали в готелі. Листа зареєстровано в МЗС Швеції.


MISSION DIPLOMATIQUE
DE L'UKRAINE EN
SCANDINAVIE

D. № 123/767
12 MRS 1919

До Міністерства
Закордонних Справ
Швеції.

Stockholm, le 11 mars 1919

Till Svenska utrikesministeriet.

№ 23

Місія має честь сповістити Міністерство, що склад її цілком змінений і всі особи, що ... в ній, починаючи від ...

... Місії

Секретар

Osip Maidanjuk

Missionens chef: K. Losky

Hotel Regina
Rum 323.

Sekreterare: J. Maidanjuk

Можна припустити, що документ складено після чергової зміни влади в Україні в ті буремні роки. Згадуваний у листі Баженов був призначений до місії лише за півроку перед цим, про що свідчить послання 1918 року. У ньому шведському МЗС Баженова рекомендовано як нового главу дипредставництва.

На жаль, у досить тонкій архівній теці під назвою «Україна» не вдалося знайти документи про те, чим конкретно займалася українська місія у Швеції. Натомість з матеріалів інших тек стало відомо, що після 1917 року в Стокгольмі діяли принаймні чотири основні дипломатичні служби, які представляли уряди, що з'явилися після розпаду Російської імперії.

Від 1914 року царську місію у Стокгольмі очолював досвідчений дипломат Анатолій Неклюдов, однак 29 листопада 1917 року у цієї місії з'явився конкурент — більшовик Вацлав Воровський, який мешкав тоді у Швеції і якого наркомом закордонних справ Радянської Росії Лев Троцький призначив «повноважним дипломатичним агентом» Раднаркому в Скандинавії.

Як і слід було сподіватися, царська місія не підкорялася наказам більшовиків і продовжувала працювати, представляючи у Швеції сили «білих». У червні 1917-го Тимчасовий уряд перевів Анатолія Неклюдова до іншої країни, а на його місце прислав «надзвичайного посланника і повноважного міністра» Костянтина Гулькевича.

А от «дипломатичний агент» Воровський не був офіційно визнаний шведською владою, однак поперва його діяльність не забороняли, оскільки Стокгольм був зацікавлений у підтриманні зв'язків з Радянською Росією.

У грудні 1918 року Воровському все-таки було запропоновано покинути межі країни, а якийсь час по тому було розірвано навіть торговельні відносини з ленінською Росією. «Царська» місія продовжувала працювати. Гулькевича вважали «єдиним предста[в]ником Росії, котрого визнає шве[д]ський уряд», як випливає з циркуляра місцевого МЗС.

Тоді у Стокгольмі діяли ще дві дипломатичні місії, що представляли колишні «складові частини» Російської імперії — Україну та Грузію. Однак унаслідок подальшого перебігу подій вціліти в Стокгольмі судилося лише радянському представництву.

Коли в Україн[і] Грузії взяли більшовики, українську і грузинську місії було закрито. В архівах Швеції зберігся останній лист Костянтина Лоського, датований лютим 1920 року. А на ос[]танньому документі місії Грузії стоїть дата 16 червня 1920 року. «Царським» дипломатам на чолі з Костянтином Гулькевичем також довелося згорнути роботу після того, як 1924 року СРСР удалося встановити дипломатичні відносини зі Швецією.

Та життя взяло своє. Багато років по тому незалежні держави, що з'явилися після розпаду СРСР, зокрема й Україна, розвивають свої відносини зі Швецією самос[]тійно. Нині посольство Україн[и в] країнах Північної Європи розташоване у Гельсінкі, а у Стокгольмі та Копенгагені — лише його «філії».

Люди й події

Краще — грішми



Заявивши, що було б гарно оголосити 26 квітня (день чорнобильської катастрофи) Всесвітнім днем пам'яті, заступник Генерального секретаря ООН з гуманітарних питань Серджіо де Мелла, мабуть, і не замислився: а чи не забагато буде тієї самої пам'яті? Адже й так, приблизно раз на рік, про Чорнобиль згадують «велика сімка», Європейський союз, Європейський банк реконструкції і розвитку та ще з десяток поважних організацій. Навіть незручно за таку увагу — нас цілком влаштували б просто гроші. Для подолання наслідків аварії.

Камо грядеші?



Під час організованого журналом «Економіст» круглого столу Леонід Кучма заспокоїв український народ: ми, виявляється, таки йдемо «курсом інтеграції в Європу». Але за хвилину промінь надії знову згас: «Туди, де кредитні ресурси», — додав український президент. Знаєте, якщо все ж таки правильна друга адреса, то ми опинимося швидше не в Європі, а у Латинській Америці — там таких, хто свого часу кредитні ресурси шукав, дуже багато.

Страшна таємниця



Америка шокована — Білий дім оприлюднив сенсаційну інформацію про природу сутичок між косовськими албанцями та сербською поліцією. «Ми не знаємо точно, хто винен у низці випадків, — заявив представник держдепартаменту Джеймс Рубін, — однак, імовірніше за все, нерідко спочатку вогонь відкривали представники Визвольної армії Косова». Що ж, американські спецслужби діють бездоганно: Вашингтон дізнався про цю таємницю першим...

Батьківське щастя



«От і вивчив сина...» — безперечно, така приємна думка не раз спадала останніми днями старому Саддаму Хусейну. Його старшенький, Удей, написав дисертацію — і таку, мабуть, грамотну, що її тепер читає у тамтешніх газетах весь Ірак та обговорюють на телебаченні. Залишилося, щоправда, захистити працю перед прискіпливими іракськими професорами — а це нелегко! Хоча б через незвичну, особливо для Іраку, наскрізну ідею дисертації — майбутній занепад США як наддержави.

Не той масштаб



У калошу сів президент Білорусі Олександр Лукашенко, підписавши під час візиту до Кемерова протокол про основні принципи співробітництва між своїм міністерством зовнішньоекономічних зв'язків та цим російським регіоном. Як він промахнувся: та ж Кемеровська область укладає угоди не лише з окремими міністерствами, а й навіть із цілими державами! От що значить не стежити за візитами свого українського колеги.

m² Messe Düsseldorf International GmbH

тел.: (044) 246-8313,
факс: (044) 246-8314

КИЇВ, НАЦІОНАЛЬНИЙ ВИСТАВКОВИЙ ЦЕНТР УКРАЇНИ
павільйон № 12

Виставка працює з 10.00 до 18.00

27-30 жовтня 1998 р.



ЛИВМАШ/ ВЕРСТАТОМЕТАЛ/ ЗВАРЮВАННЯ'98

2-га міжнародна спеціалізована виставка.
Металургія; техніка для термічних процесів; виробництво дроту; ливарна техніка, металоріжучі верстати; зварювання, різка, пайка та нанесення покриття.



Для фахівців-відвідувачів - безкоштовний автобусний маршрут від Палацу спорту до НВЦУ.

ОРГАНІЗАТОРИ ВИСТАВКИ:
Мессе Дюссельдорф Інтернаціональ ГмбХ,
Національний виставковий центр України

Голос України
ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Реклама в нашій газеті це - успіх у вашому бізнесі

ЗНИЖКИ до 30%

для вітчизняного виробника на рекламні та рекламно-інформаційні матеріали

Тел.:(044) 441-89-34, 441-89-44; факс: 449-85-62

Приватне підприємство «Українські опитування та дослідження ринку (ЮСМ)» змінює свою назву, організаційно-правову форму та форму власності на Підприємство із 100% іноземними інвестиціями «ГФК-Українські опитування та дослідження ринку (ЮСМ)».

ЧП «Бисан» сообщает о своей ликвидации.
Претензии принимаются в течение двух месяцев со дня опубликования объявления.

Дешевле?.. Только даром!

ШИНЫ

на любую технику.
Склад в Днепропетровске (самовывоз).
Возможен бартер на продукты питания, сельхозпродукты, товары технического назначения
Тел.: (0562) 44-00-44, 44-40-25.
Факс: (0562) 45-11-73, 70-22-06.

АТ «Юг-Агростройінвест» ліквідується. Претензії приймаються протягом місяця з моменту публікації оголошення за адресою: 325011, Херсон, вул. Комкова, 92, кв. 241.

Загублене свідоцтво про перереєстрацію суб'єкта підприємницької діяльності ВАТ АТП-7 за номером 18388 вважати недійсним.

До уваги акціонерів ВАТ Кролевецьке підприємство «Агротехсервіс»!

Повідомляємо, що перші загальні збори акціонерів відбудуться 11 грудня 1998 р. за адресою: Сумська область, м. Кролевець, вул. 8 Березня, 22.

Порядок денний:
1. Звіт голови правління про роботу ВАТ за звітний період.
2. Звіт ревізійної комісії про фінансово-господарську діяльність ВАТ.
3. Внесення змін та доповнень до статуту ВАТ.
4. Затвердження договору з реєстратором.
5. Вибори голови правління товариства і правління.
6. Вибори ревізійної комісії.

При собі мати документ, що засвідчує особу.

Арбітражний суд Івано-Франківської області (284000, м. Івано-Франківськ, вул. Грюнвальдська, 11) порушив справи:

1. № Б-4/315 про визнання банкрутом Тлумацької гуртовороздрібної торгової бази. Юридична адреса: 285070, Івано-Франківська область, м. Тлумач, вул. Винниченка, 68, р/р 460905 в Тлумацькому від. АК АПБ «Україна», МФО 336138, код 01525934;
2. № Б-4/314 про визнання банкрутом Тлумацького кооперативного торгового об'єднання. Юридична адреса: 285070, Івано-Франківська область, м. Тлумач, вул. Винниченка, 4, р/р 26006202922001 в Тлумацькому від. АК АПБ «Україна», МФО 336138, код 01532597.
3. Арбітражний суд Тернопільської області (282001, м. Тернопіль, вул. Кн. Острозького, 11) порушив справу № 71Б/5 про визнання банкрутом Ланівецького районного споживчого товариства. Юридична адреса: 283800, Тернопільська область, м. Ланівці, вул. Міщенка, 2, р/р 260093010001 в Ланівецькій філії АППБ «Аваль», МФО 338642, код 01767302.
4. Арбітражний суд Вінницької області (287100, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 7) порушив справу № 227/10-227 про визнання банкрутом СП Теплицький райкоопторг. Юридична адреса: 285590, Вінницька область, смт Теплик, вул. Леніна, 20, р/р 26001200289001 в Теплицькому від. АК АПБ «Україна», МФО 302381, код. 01753807.
5. 202/10-202 — про визнання банкрутом Соснівецького сільського споживчого товариства. Юридична адреса: Вінницька область, Шаргородський р-н, с. Соснівка, вул. Леніна, 32, р/р 426002200187001 в Шаргородському від. АК АПБ «Україна», МФО 302377, код 0174183.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються в місячний термін з дня опублікування оголошення.

Правление открытого акционерного общества

«Каравай»

сообщает: общее собрание акционеров состоится 9 декабря 1998 года в 14 часов по адресу: г. Харьков, 93, ул. Полтавський шлях, 140.

Повестка дня:
1. Реструктуризация ОАО «Каравай».
2. Внесение изменений в устав ОАО «Каравай».
3. Перевыборы наблюдательного совета.
4. Перевыборы председателя правления ОАО «Каравай».
5. Перевыборы ревизионной комиссии.

Начало регистрации в 12-00.

Справки по тел. 10-31-16.

Правление ОАО «Каравай».

Арбітражним судом Вінницької області (м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 7) порушено справу № 405/5 про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю «Естамп» (м. Вінниця, вул. Белінського, 54, р/р 2467813 в Промінвестбанку).

Письмові заяви з майновими вимогами до боржника приймаються згідно з Законом України «Про банкрутство».

Арбітражним судом Львівської області (290010, м. Львів, вул. Личаківська, 81) порушено справу № 2/824-13/81 про визнання банкрутом торгово-закупівельного кооперативу «Нива» (292610, м. Самбір, вул. Валова, 26, ЗКПО 19324372, р/р 26008000074 у Самбірській філії Західно-українського комерційного банку, МФО 325332).

Підприємство з іноземними інвестиціями за участю українського капіталу фірми «ТЕО-ПЛЮС» — товариство з обмеженою відповідальністю (ідентифікаційний код 21640235) — сповіщає про перереєстрацію в товариство з обмеженою відповідальністю з іноземними інвестиціями «ТЕО-ПЛЮС».

Фото з конверта



— З «Віскасом» зачекайте, потерплю! Передплатіть краще улюблені газети, інакше з нового року настане інформаційний голод. Няв!

Фото Романа СЕНІВА.

Борислав Львівської області.

Кажуть люди

❍ У машині економіки найкраще знав, де гальма.

❍ Політичне хобі: шукати ворогів скрізь і в кожному, навіть в однодумцях.

❍ Не всяк на те зважає, що розум класика не допоможе, як свого немає.

❍ Для користолюбця правда все, що вигідно йому.

❍ Всяка соціальна теорія під мішурою одягу приховує вади: жити неробством та хворобливе бажання влади.

Записав Петро СКОРЕНОК.

Конотоп Сумської області.

Астрологічний прогноз на 26 жовтня — 2 листопада



ОВЕН. Знайомства, розпочаті цього тижня, будуть яскравими, як спалах, але не виллються у відносини, по-справжньому близькі. За необережності можна втратити декого з потрібних людей, а також надію на повернення боргу. Угода щодо купівлі-продажу зірветься з незрозумілих причин.

ТЕЛЕЦЬ. Залучите на свій бік потрібних людей, покровительством і можливостями яких не зумієте скористатися. Наприкінці тижня вас буде втягнуто в неправомірну суперечку. Якщо цього тижня розпочнете судову справу, то програєте її через необачність.



БЛИЗНЯТА. Ви готові відмовитися від допомоги колег, родичів і друзів, аби зберегти незалежність. Не порушуйте режиму і особливо дієти. Будете незадоволені умовами нової роботи, не зможете займатися рутинною діяльністю.

РАК. Чекайте на несподіванки у коханні та неприємні сюрпризи від дітей. До кінця тижня або закохаєтеся, або розчаруєтеся в коханій людині. Можливо, почуєте від коханого чи дитини про несподіване рішення, а їхня поведінка і вчинки виходитимуть за межі пристойності. Будьте обережні в середу і четвер.

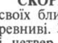


ЛЕВ. Будете не задоволені обстановкою вдома. З'ясування стосунків з домашніми наприкінці тижня завершиться гострим конфліктом. Причиною стануть сімейні гроші або борги. Краще не запрошувати гостей в дім, не продавати-купувати квартиру і не починати переїзд.

ДІВА. Несподіваний поворот подій, інтерес до чогось або до когось, який раптово з'явився, нове знайомство і новий колектив буквально зупинять вас на середині шляху. Якщо це станеться в середу і четвер, то будете незадоволені змінами, хоча пізніше дякуватимете долі за таку зміну. Несприятливі укладення шлюбу і операції з купівлі-продажу.



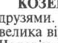
ТЕРЕЗИ. До кінця місяця зрозумієте, як нераціонально використовували і потратили власні гроші та вільний час. Не давайте в борг — гроші пропадуть. Можете нехтувати важливими речами і здоров'ям заради того, що вам подобається. У кращому випадку, інакше подивитеся на себе і заново оціните своє життя і стосунки.



СКОРПІОН. Будете непередбачувані для себе і своїх близьких, а також нестримані, нетерплячі і ревниві. З вами буде важко спілкуватися. В середу і четвер самі собі створите емоційні проблеми. Цього тижня схильні кидати розпочате, тому до кінця місяця навряд чи будуть завершені відповідальні справи.



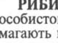
СТРІЛЕЦЬ. До кінця місяця поставите в безвихідь своє оточення — будете для них «білою вороною» чи диваком. А самі —необ'єктивні, можете розгубитися в потрібний момент і потрапити в тенета інтриги, у середу і четвер прийняти неправильне рішення. Не варто вирушати в далеку поїздку.



КОЗЕРІГ. Щось різко зміниться в стосунках з друзями. Жінка відчує себе здатною на все, однак велика вірогідність скоєння непродуманих вчинків. Чоловік закохається і заради кохання піде на різкий крок. Відчуватимете незручність і напруження в колективі. Проте неприємності не похитнуть вашої впевненості.



ВОДОЛІЙ. Відчуватимете незручність і навіть роздратування, займаючись не своєю роботою. Деякі зусилля і контакти виявляться даремними. В середу і четвер можливі конфлікти на роботі. Будь важко домовитися з начальством. Схильні покластися на когось, проте самі невиправдано часто змінюватимете плани.



РИБИ. Захочете звільнитися від обмежень в особистому житті чи від обов'язків і умов, яких вимагають від вас родичі. У поїздці зіткнетеся з неприємним поворотом подій. Познайомитеся з людиною іншого соціального кола.

Рецепти від Леоніда Павленка



(Інтерв'ю з травознавця та перший рецепт дивіться в «ГУ» від 26.09.1998 р.)

Суміш № 4 (внутрішнє) у грамах

1. Глід колючий (квіти) 30
2. Валеріана (корінь) 30
3. Адоніс (трава) 15
4. Меліса лікарська (трава) 15
5. Ефедра (трава) 15
6. Наперстянка (трава) 10
7. Цмин пісковий (квіти) 10
8. Тирлич (корінь) 10
9. Черемха (квіти) 10
10. Шипшина (квіти) 10
11. Шипшина (подрібнені плоди) 40.

Цю суміш уживають для лікування серцевої недостатності з набряками.

Готувати і приймати так само, як і суміш № 1.

Народний календар

✓*У жовтні тільки руки мерзнуть, а в листопаді й ноги дубіють.*

✓*28 жовтня — Євфимії. Цей день ще називали «болотихою». Як зачнеться на Євфимку моква, то аж до морозів трива.*

✓*30 жовтня — Осія. На Осію колесо з віссю прощається. Жовтень ні колеса, ні полоза не любить, бо їде на рябій кобилі.*

Прикмети жовтня:

✓*Пізнє опадання листя — на тяжкий рік.*

✓*Коли подушки гнізд у рудих лісових мурах товсті й міцно складені — зима буде морозяною, а пухкі —сирітською.*

✓*Зайці рано нагуляли жиру — на холодну й сніжну зиму.*

✓*Запаслися білки на перезимок великим припасом горіхів — на холодну зиму.*

✓*Пізній гриб — пізній сніг.*

Запитання по суті

Резидентам – десять, нерезидентам – п'ять

Маю запрошення на поїздку за кордон. Яку суму іноземної валюти нині дозволяється ввозити та вивозити за межі України?

Дмитро ПАЛІЙ.

Полтава.

Згідно з чинним на даний час «Порядком переміщення валюти через митний кордон України», затвердженим Національним банком України, громадянам-резидентам дозволяється вивозити національну валюту готівкою в сумі 10 мінімумів, що не оподатковуються (170 грн.), на одну особу незалежно від віку. А громадянам-нерезидентам, які тимчасово проживають в Україні, в сумі 5 мінімумів, що не оподатковуються (85 грн.).

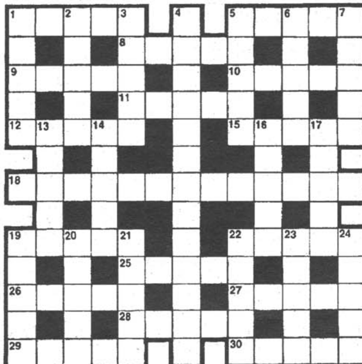
Ввозити в Україну вивезену раніше українську національну валюту готівкою дозволяється за наявності митної декларації МД-4. Ввезення валюти на територію України в інших випадках вважається безпідставним, кошти згідно з чинним законодавством вилучаються і передаються в дохід держави.

Олександр БІЛЬЧУК, начальник управління організації митного контролю Державної митної служби України.

Кросворд

По горизонталі: 1. Зображення когось чи чогось. 5. Первоптах, птиця-тотем у праукраїнців. 8. Персонаж фільму «Білий птах з чорною ознакою». 9. Чоловічий голос. 10. Квітка. 11. Головний убір. 12. Собака. 15. Легендарний засновник Харкова. 18. Вавилонський цар, який зруйнував Єрусалим. 19. Гетьман, тесть Б. Хмельницького. 22. Видатний український учений. 25. Пристрій для подрібнення тютюну. 26. Сестри-бандуристки. 27. Ряд поколінь від одного предка. 28. Річка у «Слові о полку Ігоревім». 29. Артерія. 30. Посланці молодого до дівчини.

По вертикалі: 1. Музичний твір для восьми інструментів. 2. Базар. 3. Секретар Б. Хмельницького, який вів щоденник. 4. Пряма, що утворює прямий кут з площиною. 5. Почуття тривоги, бо'язнь. 6. Ідол. 7. Чотиримісна крита карета, дах якої розсувається. 13. Популярний у недалекому минулому співак. 14. Шлях з гори. 16. Народні збори у Стародавній Греції. 17. Одна із стародавніх столиць Японії. 19. Вид кишмишу. 20. Військовий чин. 21. Болотна трава. 22. Безворсовий килим. 23. Монета в Середній Азії з 14 по 19 ст. 24. Німфи джерел, річок у міфах стародавніх греків.



Відповіді до кросворда, надрукованого 10 жовтня

По горизонталі: 5. Наталка. 7. Фортуна. 9. Грін. 10. Горілка. 11. Яхта. 12. Маяк. 14. Колотов. 16. Віна. 17. Алімпій. 18. Вересай. 19. Патріот. 21. Еверест. 23. Буян. 24. Таверна. 25. Нуль. 26. Соло. 28. Волопас. 30. Віче. 31. Атланта. 32. Діденко.

По вертикалі: 1. Стан. 2. «Плуг». 3. Арка. 4. Гуня. 5. Нірвана. 6. Аврелій. 7. Філатов. 8. Антоній. 13. Клінтон. 14. Капніст. 15. Вербена. 16. Вестерн. 19. Піунова. 20. Таволга. 21. Еврипід. 22. Толочко. 27. Орлі. 28. Вена. 29. Суда. 30. Віно.

Спорт

КРОКИ ВГОРУ



Футбол. У черговому рейтинг-аркуші ФІФА для національних збірних (за станом на 21 жовтня) Україна посідає 42-е місце. Так високо наша головна команда ще ніколи не піднімалася. Зрозуміло, що були оцінені напрочуд успішні виступи українського колективу у відбіркових матчах Євро-2000.

Натомість збірна Росії, яка останнім часом зазнала п'ять поразок поспіль (одну від нас), відкотилася з 27-го місця на 35-е. А очолюють рейтинг: 1. Бразилія, 2. Франція, 3. Німеччина, 4. Хорватія, 5. Аргентина...

***

Позавчора відбулися перші матчі 1/8 фіналу розіграшу Кубка кубків. «Локомотив» (Росія, Москва) — «Брага» (Португалія) — 3:1, «Лаціо» (Італія) — «Партизан» (Югославія) — 0:0, «Волеренген» (Норвегія) — «Бешикташ» (Туреччина) — 1:0, «Херенвен» (Нідерланди) — «Вартекс» (Хорватія) — 2:1, «Генк» (Бельгія) — «Мальорка» (Іспанія) — 1:1, «Паніоніс» (Греція) — «Аполлон» (Кіпр) — 3:2, «Рід» (Австрія) — «Маккабі» (Ізраїль, Хайфа) — 2:1, «Челсі» (Англія) — «Копенгаген» (Данія) — 1:1.

Голос України

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс—224-72-54;
ВІДДІЛ РЕКЛАМИ — 441-89-34, 441-89-44; телефакс—449-85-62.

E-mail: sekret@golos.relc.com

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 189420.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0311205.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0